

## ДОГОВІР

про надання туристичних послуг № \_\_\_\_\_/\_\_\_

м. Хмельницький

“ \_\_\_ ” \_\_\_\_\_ 2019 р.

\_\_\_\_\_ (далі - Турагент), який діє від імені Туроператора «СКАЙ ФОКС ТРЕВЕЛ» (наказ Міністерства економічного розвитку і торгівлі України №681 від 17.05.2018 р. Про видачу ліцензії), в особі Ястремської Олени Олександрівни, з однієї сторони та \_\_\_\_\_ (далі - Турист) з іншої сторони, відповідно до Цивільного кодексу України, Закону України “Про туризм”, Закону України “Про захист прав споживачів” та інших нормативно-правових актів, що регулюють правовідносини, у сфері туристичної діяльності, уклали цей договір про наступне:

### 1. Предмет договору.

1.1 Турагент зобов’язується надати Туристові туристичні послуги, а Турист зобов’язується ці послуги оплатити в порядку та на умовах, визначених цим Договором.

1.2. Дані туристів, щодо яких складений даний договір:

- \_\_\_\_\_.

### 2. Обов’язки сторін.

2.1.1. Забронювати замовлені Туристом туристичні послуги та забезпечити його необхідними документами, які посвідчують право Туриста на отримання туристичних послуг.

2.1.2. Надавати інформацію, передбачену чинним законодавством України про Туристичні послуги, зокрема, але не виключно про:

-основні вимоги до оформлення виїзних та в’їзних документів та терміни їх оформлення;

-комплекс туристичних послуг (правила перебування туриста за кордоном, діючі митні правила і правила перетину кордону, види і тематика екскурсійного обслуговування, характеристика готелів та ін. місць розташування, види харчування під час подорожі, види транспортних засобів, які виконують перевезення) сформованих Туроператором;

-ціну туристичного обслуговування та порядок здійснення оплати;

2.2.3 За умови повної сплати вартості Туристичного продукту Туристом у строки встановлені даним Договором Турагент зобов’язується видати туристу пакет документів, який є умовою надання Туристу туристичних послуг і гарантом обслуговування Туриста.

#### 2.2. Турагент має право:

2.2.1. На отримання від Туриста необхідної персональної інформації, з метою реалізації бронювання та забезпечення надання туристичних послуг;

2.2.2. На відшкодування Туристом збитків Турагента, завданих його неправомірними діями, в тому числі і порушенням умов цього Договору;

2.2.3. Відмовитися від виконання Договору у випадках передбачених даним Договором та Законом України «Про туризм»;

2.2.4. На будь-які зміни тривалості, маршруту та інших параметрів туристичних послуг, що входять до складу Туристичного продукту за погодженням з Туристом. В разі якщо це пов’язано з необхідністю гарантування безпеки Туриста Турагент має право в односторонньому порядку змінювати тривалість, маршрут та інші параметри туристичних послуг.

2.2.5. На зміну ціни туристичного продукту після укладення договору на туристичне обслуговування у випадках передбачених Законом України «Про туризм»;

2.2.6. На внесення змін до умов цього договору або його розірвання у зв’язку із зміною істотних умов договору та обставин, якими Сторони керувались під час укладання договору.

#### 2.3. Турист зобов’язується:

2.3.1. Надати інформацію Турагенту про бажаний туристичний маршрут і повідомити свої вимоги до нього при оформленні Листа бронювання.

2.3.2. Своєчасно подати Турагенту належно оформлені документи, необхідні для виконання зобов’язань (оформлення поїздки (туру) Турагента. Оплатити, у встановлений цим Договором термін, вартість Туристичного продукту.

- 2.3.3. Дотримуватись правил перебування в країні тимчасового перебування, звичаїв, традицій місцевого населення, а також митних правил та правила в'їзду (виїзду) до країни тимчасового перебування; не порушення суспільного порядку та вимоги законів, чинних на території країни тимчасового перебування; дотримання правил внутрішнього розпорядку та протипожежної безпеки в місцях розміщення та перебування.
- 2.3.4. Оплатити фактично понесені Турагентом витрати, у тому числі і штрафні санкції, у випадку відмови від даного Договору до початку поїздки.
- 2.3.5. Відшкодувати збитки, заподіяні Турагенту/Туроператору своїми неправомірними діями.
- 2.3.6. При відмові від виконання цього Договору повернути Турагенту документи, що надають право Туристу на отримання туристичних послуг.
- 2.3.7. Своєчасно та в повному обсязі здійснити оплату за використання додаткових послуг в місцях проживання та перебування.
- 2.4. Турист має право на:
- 2.4.1. Необхідну і достовірну інформацію, що передувє укладенню цього Договору, передбаченої ст.ст. 19-1, 20 Закону України «Про туризм», ЗУ «Про захист прав споживачів» та іншу інформацію, необхідну Туристу для безпечного використання туристичного продукту.
- 2.4.2. Вільне обрання туристичних послуг при замовленні Турпродукту;
- 2.4.3. Отримання комплексу туристичних послуг відповідно до замовленого Туристом туристичного продукту/прийнятого та оформленого належним чином.
- 2.4.4. Відшкодування збитків, заподіяних внаслідок невиконання або неналежного виконання умов Договору іншою Стороною.
- 2.4.5. Відмовитися від замовленого Турпродукту з урахуванням наслідків, передбачених цим Договором.

### **3. Відповідальність сторін.**

- 3.1. У випадку невиконання або неналежного виконання умов даного Договору сторони несуть відповідальність згідно чинного законодавства України та умов цього Договору.
- 3.2. Турист несе відповідальність за пошкодження майна або здійснення протиправних дій під час поїздки, згідно з чинним законодавством країни тимчасового перебування.
- 3.3. У випадку порушення Туристом, який користується туристичними послугами Туроператора, діючих правил проїзду, реєстрації чи провозу багажу, нанесення збитків майну транспортної компанії чи порушення правил проживання в готелі або недотримання законодавства країни перебування, штрафи стягуються з Туриста в розмірах, передбачених відповідними правилами і нормами транспортної компанії, готелю, країни перебування. Туроператор в даному випадку відповідальності не несе.
- 3.4. У випадку відмови Туроператора від виконання даного Договору, Турист має право на відшкодування збитків, підтверджених у встановленому порядку та заподіяних внаслідок розірвання даного Договору, крім випадку, коли це відбулося з вини Туриста.
- 3.5. У випадках скасування чи зміни часу відправлення та/чи прибуття регулярних рейсів, відмови у перевезенні на регулярному рейсі і пов'язаними з цим змінами тривалості і програми туру Туроператор, як агент з продажу перевезень авіакомпанії (чи ін. перевізника), передає претензії Туриста на розгляд авіакомпанії (чи ін. перевізника), яка уклала з Туристом за посередництва Туроператора, договір перевезення.
- 3.6. Туроператор не несе відповідальності за схоронність багажу, цінностей та документів Туристів протягом усього періоду перебування у подорожі.
- 3.7. Туроператор не несе відповідальності, якщо рішенням влади чи відповідних осіб Туристу відмовлено в можливості в'їзду чи виїзду внаслідок порушення правопорядку або інших причин, або якщо внаслідок будь-яких інших причин, незалежних від Туроператора, Турист не скористався Турпродуктом.
- 3.8. Туроператор не несе відповідальності щодо відшкодування грошових витрат Туриста за оплачені послуги, якщо Турист у період обслуговування за своїм розсудом чи в зв'язку із своїми інтересами не скористався всіма чи частиною запропонованих та сплачених послуг та не відшкодує Туристу витрати, що виходять за межі послуг, обумовлених цим Договором.

3.9. Туроператор не несе відповідальності за витрати Туриста, пов'язані із настанням страхового випадку.

У разі настання страхового випадку, претензії та заяви по витратах Турист пред'являє в страхову компанію, вказану в страховому полісі.

3.10. Туроператор не несе відповідальності за відмову посольства іноземної держави у видачі віз Туристу за маршрутом туристичного продукту.

3.11. У випадку невиїзду Туриста внаслідок неправильного оформлення паспортних, візових та інших документів, Туроператор відповідальності не несе, за винятком випадків коли Туроператор взяв на себе обов'язок з оформлення відповідних документів.

3.12. Туроператор розглядає претензії тільки у випадках, коли вони були заявлені в період знаходження Туриста в країні перебування, і якщо вони були зареєстровані супроводжувачем групи або представником Приймаючої сторони. Туроператор зобов'язується прийняти зареєстровані претензії протягом 3-х днів з моменту повернення з туру, і розглянути їх на протязі місяця з дня подачі.

3.13. У разі зміни інформації про Тур Туроператором, Турист має право відмовитись від Туру або погодитися на нові умови його проведення. В разі згоди, Турист доплачує різницю, а якщо вартість Туру зменшується то Турист отримує різницю між оплаченою та новою вартістю Туру.

3.14. У випадку відмови Туриста від виконання умов Договору Турист зобов'язаний оплатити Турагенту фактично понесені ним витрати з урахуванням витрат на пошук туру.

Відмова туриста приймається з обов'язковим додержанням письмової форми, відправлена на адресу Турагента, або ж вручена особисто уповноваженій особі з обов'язковою відміткою про вручення. Таке повідомлення приймається до дати початку туру.

3.15. У випадку відмови Туриста від виконання умов даного Договору, Турист сплачує Турагенту штраф в наступних розмірах:

- за **30 днів** до дати початку подорожі - 10% загальної вартості туристичних послуг;
- за **15-29 днів** до дати початку подорожі - 40% загальної вартості туристичних послуг;
- за **8-14 днів** до дати початку подорожі – 70 % загальної вартості туристичних послуг;
- за **7 днів** до дати початку подорожі – 96 - 100 % загальної вартості туристичних послуг;

3.16. Туроператор не несе відповідальності у разі, якщо Турист не скористався туристичним продуктом або спожив його не повністю з причин, що не залежать від Туроператора, а саме: у разі скасування, заміни, перенесення, затримка авіарейсу та/або наземного трансферу в зв'язку із чим Турист не скористався турпродуктом та/або отримав його неповністю. Будь які причини, обставини внаслідок яких Туристом послуга спожита та/або спожита не повно не створює зобов'язання для Туроператора, якщо ці причини/обставини не залежали від останнього.

#### **4. Загальна вартість послуг та порядок оплати.**

4.1. Вартість туристичного продукту, замовленого Туристом, вказується в рахунку, який є невід'ємною частиною до даного договору. Назва туру: «Знакомство с настоящей Грецией». Стоимість тур.пакета 550 Євро., еквівалент в гривні по курсу туроператора на момент оплати. Сума передоплати: \_\_\_\_\_ за кожного туриста, вказаного в даному договорі, еквівалент в гривні на \_\_.\_\_.\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ по курсу \_\_, \_\_грн/1\_\_ (курс встановлено на \_\_.\_\_.\_\_\_\_р) складає \_\_\_\_\_ **грн.** (\_\_\_\_\_, \_\_ коп.) **Сума залишку становить \_\_\_\_\_, в гривневому еквіваленті на момент остаточної оплати послуг.**

4.2. Оплата Туроператору через Турагента за Туристичні послуги Туриста проводиться в день отримання Турагентом підтвердження і рахунку від Туроператора за замовлений туристичний продукт, у готівковій або безготівковій формі за домовленістю з Турагентом.

4.3. Під час замовлення турпродукту Турист здійснює Турагенту передплату в розмірі не менше 30 % від загальної вартості замовленого туристичного продукту та Супутніх послуг. Якщо Замовлення оформлюється менш ніж за 14 днів до початку замовленого Туру або дата початку якого припадає на Високий сезон/Акції Турист здійснює 100 (сто) % оплату вартості замовленого ним Туристичного продукту та Супутніх послуг.

4.4. У разі зміни вартості Туру та Супутніх послуг Турагент погоджує цю зміну з Туристом. Турист повинен здійснити повну оплату вартості за замовлений Тур та Супутні послуги Турагенту протягом 1-го банківського дня після узгодження нової ціни за замовлений ним Тур та Супутні послуги.

4.5. У разі збільшення транспортних тарифів, комерційного курсу валют, введення нових або підвищення діючих ставок податків, зборів та інших обов'язкових платежів Турагент надає Туристу рахунок на доплату, розмір якої підлягає перерахуванню Туристом на рахунок Турагента протягом 1-го банківського дня. В разі неналежного виконання Туристом обов'язку з оплати рахунку, відповідне замовлення анулюється Турагентом з повідомленням Туриста.

## **5. Порядок вирішення спорів**

5.1. Всі спори, які можуть виникнути в ході виконання даного Договору, Сторони зобов'язуються вирішувати перш за все шляхом переговорів.

5.2. У разі якщо спір не може бути вирішений шляхом переговорів, спірне питання передається до суду згідно із підсудністю і підвідомчістю такого спору, що передбачено чинним законодавством України.

5.3. Сторони не звільняються від виконання своїх зобов'язань за цим Договором як за наявності будь-якого спору, розбіжностей чи претензій, так і за умови передачі спірного питання на судовий розгляд згідно з цим Договором.

## **6. Форс мажорні обставини**

6.1. Сторони звільняються від майнової відповідальності за невиконання зобов'язань, передбачених Договором, при виникненні форс-мажорних обставин, а саме: повінь, землетрус, цунамі, епідемії й інші стихійні явища природи, що віднесені в даній місцевості до розряду стихійних; лісові пожежі, вибухи, виходи з ладу чи uszkodження транспортних засобів; страйк, саботаж, локаут, оголошена чи неоголошена війна, революція, масові безладдя, терористичних актів, аварій і інші непередбачені ситуації, що безпосередньо вплинули на виконання умов даного Договору; несприятливі погодні умови, що не є стихійними явищами, але які приводять до неможливості надання послуг в повному обсязі та належної якості, прийняття державними органами нормативних актів, що призвели до неможливості належного виконання сторонами зобов'язань, які вони взяли на себе відповідно до умов даного Договору; інших подій в країні перебування чи регіоні, що несуть в собі загрозу життю, здоров'ю та особистій безпеці туристам, а також інших обставин, які не залежать від волі сторін.

6.2. Сторона, для якої створилася неможливість виконання прийнятих на себе зобов'язань, внаслідок дії форс-мажорних обставин, зобов'язана в письмовій формі повідомити іншу Сторону про час настання, можливу тривалість та вірогідну дату припинення дії даних обставин, підтвердивши наявність дії форс-мажорних обставин відповідними документами.

6.3. При настанні будь-якої вищевказаної форс-мажорної обставини, за згодою сторін, дія чинного Договору або продовжується, або переноситься, або припиняється.

## **7. Термін дії Договору та умови його дострокового розірвання**

7.1. Договір вступає в силу з моменту його підписання Сторонами і діє до закінчення терміну Туру.

В частині, яка стосується і фінансових розрахунків Договір діє до моменту повного розрахунку між сторонами Договору.

7.2. Даний договір може бути достроково розірвано за взаємною згодою Сторін.

7.3. Дія даного Договору припиняється в такому разі:

а) достроково з ініціативи однієї із Сторін в порядку, передбаченому цим Договором;

б) в інших випадках, передбачених чинним законодавством України.

## **8. Заключні положення**

8.1. Цей Договір складений українською мовою в двох примірниках, що мають однакову юридичну силу, по одному для кожної із Сторін.

8.2. Підписанням цього Договору Турист надає згоду на обробку його персональних даних Туроператором та Турагентом з метою забезпечення надання туристичного продукту в обсязі,

необхідному для досягнення зазначеної мети. Право визначення обсягу обробки персональних даних Турист надає Туроператору та Турагенту.

Включення персональних даних Туриста до бази персональних даних Турагента відбувається в момент укладення цього Договору. Підписанням цього Договору Турист засвідчує свою обізнаність про таке включення, про свої права, визначені у законі України «Про захист персональних даних», про мету збору даних та осіб, яким передаються його персональні дані.

8.3. Сторони несуть повну відповідальність за правильність вказаних ними у цьому Договорі реквізитів та зобов'язуються своєчасно у письмовій формі повідомляти іншу Сторону про їх зміну, а у разі неповідомлення несуть ризик настання пов'язаних із цим несприятливих наслідків.

8.4 Підписанням цього договору Турист підтверджує факт надання йому всієї необхідної інформації для здійснення туристичної подорожі.

8.5 З моменту підписання цього Договору, всі попередні усні або письмові домовленості Сторін, що так чи інакше стосуються цього Договору, втрачають юридичну силу та не можуть братися до уваги при тлумаченні умов цього Договору.

8.6 У випадках, не передбачених даним Договором про надання туристичних послуг, сторони керуються положеннями чинного законодавства України, зокрема – Цивільним кодексом України, Законом України «Про захист прав споживачів» та Законом України «Про туризм».

8.7. Додаткові угоди та додатки до цього Договору є його невід'ємними частинами і мають юридичну силу у разі, якщо вони викладені у письмовій формі та підписані Сторонами.

#### 9. Місцезнаходження і реквізити сторін

<b>Турагент:</b>	<b>Турист:</b>
<b>ФОП Ястремська О.О.</b> Юр.адреса: м.Хмельницький, вул. Новосільна, 34 Фіз. адреса: м.Хмельницький, вул.Грушевського, 45, оф.25 Тел. +380968665046 e-mail: sfoxtravel@gmail.com Код ЄДРПОУ 3149618621 Р/р № 2600 9052 3019 62 в АТ КБ «ПРИВАТБАНК» МФО 315405	_____ Адреса: м._____ Телефон: 0(67)6346556 E-mail: _____ Паспорт серії _____ ПІН _____
_____  М. П.	_____  (підпис)